

OFFICE OF THE GENERAL COUNSEL
Division of Operations-Management

MEMORANDUM OM 05-87

Date: August 8, 2005

TO: All Regional Directors, Officers-in-Charge,
and Resident Officers

FROM: Richard A. Siegel, Associate General Counsel

SUBJECT: Revision of Settlement Agreement
Standard Form 4775

In a continuing effort to enhance our service to individuals who are limited in their English proficiency and to ensure that the language in Notices to Employees effectively apprises employees of their rights, we have modified Standard Form 4775. The revised settlement agreement includes language which provides for notices to be posted in specified language(s) or other languages deemed appropriate by the Regional Director.

Attached hereto is the revised Settlement Agreement, Standard Form 4775. This revised form replaces the Form 4775 currently on the Agency Intranet "Forms" section and should be utilized starting immediately. Regions already including language in their settlement agreements addressing notice postings in languages other than English are encouraged to continue this practice. The new form may be downloaded in template form. Regions are also reminded to update the settlement agreement forms in the bilingual guide with the updated version.

If you have any questions regarding this memorandum, please contact your AGC or Deputy or the undersigned.

/s/
R.A.S.

Attachments

cc: NLRBU
Release to the Public

MEMORANDUM OM 05-87

UNITED STATES GOVERNMENT
NATIONAL LABOR RELATIONS BOARD
SETTLEMENT AGREEMENT

IN THE MATTER OF

The undersigned Charged Party and the undersigned Charging Party, in settlement of the above matter, and subject to the approval of the Regional Director for the National Labor Relations Board, HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

POSTING OF NOTICE — Upon approval of this Agreement and receipt of the Notices from the Region, **which may include Notices in more than one language as deemed appropriate by the Regional Director**, the Charged Party will post immediately in conspicuous places in and about its plant/office, including all places where notices to employees/members are customarily posted, and maintain for 60 consecutive days from the date of posting, copies of the attached Notice (**and versions in other languages as deemed appropriate by the Regional Director**) made a part hereof, said Notices to be signed by a responsible official of the Charged Party and the date of actual posting to be shown thereon. In the event this Agreement is in settlement of a charge against a union, the union will submit forthwith signed copies of said Notices to the Regional Director who will forward them to the employer whose employees are involved herein, for posting, the employer willing, in conspicuous places in and about the employer's plant where they shall be maintained for 60 consecutive days from the date of posting. Further, in the event that the charged union maintains such bulletin boards at the facility of the employer where the alleged unfair labor practices occurred, the union shall also post Notices on each such bulletin board during the posting period.

COMPLIANCE WITH NOTICE — The Charged Party will comply with all the terms and provisions of said Notice.

BACKPAY --- Within 14 days from approval of this agreement the Charged Party will make whole the employee(s) named below by payment to each of them of the amount opposite each name. The Charged Party will make appropriate withholdings for each named employee.

SCOPE OF THE AGREEMENT — This Agreement settles only the allegations in the above-captioned case(s), and does not constitute a settlement of any other case(s) or matters. It does not preclude persons from filing charges, the General Counsel from prosecuting complaints, or the Board and the courts from finding violations with respect to matters which precede the date of the approval of this Agreement regardless of whether such matters are known to the General Counsel or are readily discoverable. The General Counsel reserves the right to use the evidence obtained in the investigation and prosecution of the above-captioned case(s) for any relevant purpose in the litigation of this or any other case(s), and a judge, the Board and the courts may make findings of fact and/or conclusions of law with respect to said evidence.

REFUSAL TO ISSUE COMPLAINT — In the event the Charging Party fails or refuses to become a party to this Agreement, and if in the Regional Director's discretion it will effectuate the policies of the National Labor Relations Act, the Regional Director shall decline to issue a Complaint herein (*or a new Complaint if one has been withdrawn pursuant to the terms of this Agreement*), and this Agreement shall be between the Charged Party and the undersigned Regional Director. A review of such action may be obtained pursuant to Section 102.19 of the Rules and Regulations of the Board if a request for same is filed within 14 days thereof. This Agreement shall be null and void if the General Counsel does not sustain the Regional Director's action in the event of a review. Approval of this Agreement by the Regional Director shall constitute withdrawal of any Complaint(s) and Notice of Hearing heretofore issued in the above captioned case(s), as well as any answer(s) filed in response.

PERFORMANCE — Performance by the Charged Party with the terms and provisions of this Agreement shall commence immediately after the Agreement is approved by the Regional Director, or if the Charging Party does not enter into this Agreement, performance shall commence immediately upon receipt by the Charged Party of notice that no review has been requested or that the General Counsel has sustained the Regional Director.

NOTIFICATION OF COMPLIANCE — The undersigned parties to this Agreement will each notify the Regional Director in writing what steps the Charged Party has taken to comply herewith. Such notification shall be given within 5 days, and again after 60 days, from the date of the approval of this Agreement. In the event the Charging Party does not enter into this Agreement, initial notice shall be given within 5 days after notification from the Regional Director that no review has been requested or that the General Counsel has sustained the Regional Director. Contingent upon compliance with the terms and provisions hereof, no further action shall be taken in the above captioned case(s).

Charged Party		Charging Party	
By: Name and Title	Date	By: Name and Title	Date
Recommended By: Board Agent	Date	Approved By: Regional Director	Date

Gobierno de los Estados Unidos
Junta Nacional de Relaciones del Trabajo
A C U E R D O

EN EL ASUNTO DE:

La abajo firmante Parte Demandada y la abajo firmante Parte Demandante, como arreglo del asunto antes referido, y sujeto a la aprobación del (la) Director(a) Regional de la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo, POR ESTE MEDIO ACUERDAN EN LO SIGUIENTE:

COLOCACIÓN DEL AVISO – Sobre la aprobación de este Acuerdo y el recibo de los Avisos de la Región, **que pueda incluir Avisos en mas de un idioma si el(la) Director(a) Regional lo considera apropiado**, la Parte Demandada colocará inmediatamente, en lugares conspicuos en y alrededor de su planta/oficina, incluyendo todos los lugares donde avisos a los empleados/miembros son colocados de costumbre, y mantendrá por 60 días consecutivos, a partir del día que se coloque, copias del Aviso adjunto (**y versiones en otros idiomas si el(la) Director(a) Regional lo considera apropiado**) hecho parte de la presente, dichos Avisos a ser firmados por un oficial responsable de la Parte Demandada y la fecha de la actual colocación a ser mostrada seguidamente. En el caso que este Acuerdo es para remediar un cargo contra una unión, la unión entregará copias firmadas de dicho Aviso al (la) Director(a) Regional quien los enviará al empleador cuyos empleados están involucrados, para colocar, si el empleador está dispuesto, en el/los lugar(es) conspicuos en y alrededor de su planta/oficina donde estarán mantenidos por 60 días consecutivos a partir del día que se coloquen. Además, en el evento que la unión demandada mantiene tableros adentro de la facilidad del empleador donde las prácticas ilícitas de trabajo alegadas ocurrieron, la unión también colocará Avisos en cada tablero durante el periodo de colocar el Aviso.

CUMPLIMIENTO CON AVISO – La Parte Demandada cumplirá con todos los términos y provisiones de dicho Aviso.

PAGA ATRASADA – Dentro de 14 días a partir de la aprobación de este Acuerdo, la Parte Demandada compensará a los empleados abajo nombrados con pago a cada uno de ellos en la cantidad en frente de cada nombre. La Parte Demandada hará las deducciones apropiadas para cada empleado.

ÁMBITO DEL ACUERDO – Este Acuerdo resuelve solamente las alegaciones en el/los caso(s) arriba titulado(s), y no constituye un acuerdo en ningún otro caso(s) o asunto(s). Esto no les impide a las personas de presentar cargos, al Asesor Jurídico General de encausar demandas, o a la Junta y los tribunales de encontrar violaciones con respecto a asuntos que preceden la fecha de la aprobación de este Acuerdo como sin importar si tales asuntos son conocidos por el Asesor Jurídico General o de fácil descubrimiento. El Asesor Jurídico General se reserva el derecho de usar la evidencia obtenida en la investigación y enjuiciamiento del/de los caso(s) arriba titulado(s) para cualquier propósito relevante en el litigio de éste o cualquier otro caso(s) y un juez, la Junta y los tribunales pueden hacer una determinación de los hechos y/o conclusiones de ley con respecto a dicha evidencia.

NEGATIVA DE EMITIR UNA DEMANDA – En el evento que la parte Demandante falle o rehúse de ser parte de este Acuerdo, y si en la discreción del(la) Directora(a) Regional se efectuarán las políticas de la Ley Nacional de Relaciones del Trabajo, el(la) Directora(a) Regional deberá declinar emitir una demanda en este documento (o uno nuevo si uno ha sido retirado en conformidad con los términos de este Acuerdo), y este Acuerdo será entre la parte Demandada y el(la) Directora(a) Regional firmante. Una revisión de tal acción puede ser obtenida de acuerdo a la Sección 102.19 de la Reglas y Regulaciones de la Junta si una petición de la misma es presentada dentro de 14 días desde ese punto. Este Acuerdo será nulo si el Asesor Jurídico General no sostiene la acción del (la) Director(a) Regional en el evento de una revisión. Aprobación de este Acuerdo por el(la) Directora(a) Regional deberá constituir el retiro de cualquier Demanda(s) y Aviso de Audiencia anteriormente emitido en los casos arriba titulados, al igual que cualquier respuesta(s) presentada(s) en contestación.

CUMPLIMIENTO – Cumplimiento por la Parte Demandada con los términos y provisiones de este Acuerdo deberá comenzar inmediatamente después que este Acuerdo sea aprobado por el/la Director(a) Regional, o si la Parte Demandante no entra en este Acuerdo, cumplimiento deberá comenzar inmediatamente al recibo por la Parte Demandada de un aviso que no ha sido solicitada una revisión o que el Asesor Jurídico General ha sostenido al (la) Directora(a) Regional.

NOTIFICACIÓN DE CUMPLIMIENTO – Las partes de este Acuerdo abajo firmantes, le notificarán por escrito cada uno al (la) Director(a) Regional qué pasos ha tomado la Parte Demandada para cumplir con la presente. Tal notificación deberá ser dada dentro de 5 días, y otra vez después de 60 días, a partir de la fecha de la aprobación de este Acuerdo. En el evento que la Parte Demandada no entre en este Acuerdo, aviso inicial deberá ser dado dentro de 5 días después de la notificación del (la) Directora(a) Regional de que no ha sido solicitada una revisión o de que el Asesor Jurídico General ha sostenido al (la) Director(a) Regional. Contingente a cumplimiento con los términos y provisiones de esto, no se deberá tomar acción adicional en los casos arriba titulados.

Parte Demandada		Parte Demandante	
Por: Nombre y Titulo	Fecha:	Por: Nombre y Titulo	Fecha:
Recomendado Por:	Fecha:	Aprobado Por:	Fecha:
Agente de la Junta		Director(a) Regional	

